Государства, не состоящие членами Организации	*в процентах*
Ватикан	0,04
Корейская Республика	0,12
Лихтенштейн	0,04
Монако	0,04
Республика Вьетнам	0,07
Сан-Марино	0,04
Федеративная Республика Германии	7,01
Швейцария	0,86

вышеуказанным государствам предлагается делать взносы:

i) для Международного Суда:
Лихтенштейн
Сан-Марино
Швейцария

ii) для международного контроля над наркотическими средствами:
Корейская Республика
Лихтенштейн
Монако
Республика Вьетнам
Сан-Марино
Федеративная Республика Германии
Швейцария

iii) для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока:
Корейская Республика,
Республика Вьетнам;

iv) для Экономической комиссии для Европы:
Федеративная Республика Германии;

v) для Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:
Ватикан
Корейская Республика
Лихтенштейн
Монако
Республика Вьетнам
Сан-Марино
Федеративная Республика Германии
Швейцария

1623-е пленарное заседание,
8 декабря 1967 года

2292 (XXII). Издания и документация Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1272 (XIII) от 14 ноября 1958 г. относительно контроля и сокращения документации,

вновь подтверждая свое беспокойство по поводу увеличивающегося объема документации Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря [13], представленный во исполнение ее резолюции 2247 (XXI) от 20 декабря 1966 г., а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этой проблеме [14],

отмечая необходимость завершения мер, уже принятых для осуществления пункта 3 постановляющей части резолюции 2247 (XXI) относительно издания документов одновременно на всех рабочих языках,

1. *утверждает* рекомендации Генерального секретаря в том виде, как они изложены в пункте 51 его доклада и одобрены в пункте 8 доклада Консультативного комитета, которые воспроизведены в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* Генеральному секретарю:

a) составить стандартный краткий документ, излагающий принципы, установленные Генеральной Ассамблеей в отношении контроля и ограничения объема документации, включая положения, одобренные выше в пункте 1, расходы по выпуску документов и другую относящуюся к этому вопросу информацию;

b) представлять этот указанный выше в подпункте *a* пункта 2 документ членам Организации до начала каждой сессии совета, комиссии, комитета или другого органа;

3. *настоятельно призывает* представителей государств — членов Организации, равно как и всех других членов комиссий, комитетов и прочих органов, всемерно сотрудничать в осуществлении политики, предусмотренной в данном случае Генеральной Ассамблеей;

4. *предлагает* Генеральному секретарю принять все меры к тому, чтобы более эффективно обеспечить своевременное представление и распространение документов одновременно на рабочих языках, как это предусмотрено различными положениями органов Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечить, чтобы были приложены все усилия в рамках Секретариата для осуществления тех рекомендаций, содержащихся в его докладе, которые относятся к компетенции Секретариата, включая рекомендации, содержащиеся в пунктах 48 и 50 указанного доклада;

6. *предлагает далее* Генеральному секретарю, являющемуся председателем Административного комитета по координации, проводить через этот Комитет согласование программ выпуска изданий организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в пункте 49*b* его доклада и в пункте 5 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

7. *просит* специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии изучить вопрос о том, в какой степени их потреб-

[13] *Там же*, пункт 81 повестки дня, документ A/6673.

[14] *Там же*, документ A/6872.

ности в опубликовании юридических материалов по их соответствующим областям могут быть сокращены ввиду наличия этих материалов в *Сборнике договоров* и в других юридических изданиях, выпускаемых Организацией Объединенных Наций;

8. *предлагает* Генеральному секретарю доложить Генеральной Ассамблее не позднее двадцать четвертой сессии об осуществлении настоящей резолюции и представить любые дополнительные рекомендации, относящиеся к этому вопросу.

1623-е пленарное заседание,
8 декабря 1967 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации Генерального секретаря

a) Объем краткого отчета любого одного заседания продолжительностью в два с половиной часа не должен превышать пятнадцати страниц, если не требуется в исключительных обстоятельствах иной объем.

b) Заявления, с которыми выступают на заседаниях представители, сотрудники Секретариата и другие лица, не должны воспроизводиться *in extenso* в кратких отчетах или в качестве отдельных документов, если только соответствующий орган не примет иного решения после того, как ему в соответствии со статьей 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций будет представлено заявление о финансовых последствиях этого решения.

c) Любому органу, создающему специальный комитет или иной вспомогательный орган, следует предложить рассмотреть вопрос о том, не позволят ли характер и цели отчетности этого нового органа обойтись без кратких отчетов его заседаний, опираясь лишь на достаточное отражение высказанных точек зрения и принятых решений в его окончательном докладе или составляя только протоколы. Созданным органам, получающим краткие отчеты (или их вышестоящим органам), следует предложить пересмотреть в этом плане свои потребности в кратких отчетах.

d) Обеспечение стенографическими отчетами должно быть строго ограничено. Не следует увеличивать количество стенографических отчетов сверх нынешнего уровня, если только Генеральная Ассамблея, зная о связанных с этим финансовых последствиях, не примет специального решения.

e) Стенографические или краткие отчеты любого органа или выдержки из них не должны включаться в доклад этого органа.

f) Включение в текст самого доклада краткого изложения точек зрения, которые уже были зафиксированы в отчетах следует разрешать лишь в исключительных случаях и после того, как была неоспоримо доказана необходимость этого, а соответствующий орган одобрил это, причем его внимание было обращено на финансовые последствия этой меры.

g) Перечень документов, намеченных к изданию в качестве приложений, должен периодически пересматриваться и утверждаться Издательской коллегией.

h) Следует рассмотреть возможность размножения всех дополнений внутри Организации офсетным способом с машинописного текста, за исключением докладов основных органов, сборников резолюций и некоторых других документов, которые по техническим причинам не подходят для размножения внутренними средствами. Это должно относиться и к дополнениям, выпускаемым на английском, французском, испанском и русском языках. Следует также изучить вопрос о том, насколько осуществимо размножение этой документации на китайском языке внутри Организации с рукописного текста.

i) Размножение дополнений как в предварительном, так и в окончательном виде должно быть ограничено лишь случаями крайней необходимости, когда, например, окончательный вариант какого-либо доклада не может быть размножен заблаговременно для его достаточного рассмотрения тем органом, которому он представлен.

j) Основные заинтересованные департаменты должны строго ограничивать число и объем документов, которые они отбирают для включения в качестве приложений в те документы, которые необходимы для понимания дискуссии по данному вопросу. Кроме того, в качестве конкретной меры в приложения не должен включаться ни один документ, который уже отпечатан или будет отпечатан в типографии или внутри Организации офсетным способом. Равным образом, включение документа в приложение исключает его из списка тех документов, которые позднее будут изданы отдельно в типографии или внутри Организации офсетным способом.

k) Содержание приложений и расходы по их печатанию должны периодически рассматриваться Издательской коллегией.

l) Доклады вспомогательных органов должны представляться заблаговременно, с тем чтобы можно было избежать издания этих докладов сначала в предварительной форме, а затем в окончательно отпечатанном виде.

m) Ответы правительств, представляемые в связи с конкретными резолюциями, следует по мере возможности группировать в один документ или в периодические документы, а не издавать их в качестве отдельных документов.

n) Нынешнюю практику, согласно которой техническая документация, подготовляемая для конференций, семинаров и рабочих групп, издается типографским способом, следует изменить, с тем чтобы, когда это возможно, типографским способом издавались только отдельные документы или краткое содержание их.

2303 (XXII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* в качестве членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций:

г-на Джона И. М. Родса
г-на Гильермо Вальдеса
г-на Уилбура Зиля

2. *объявляет* г-на Вальдеса, г-на Родса и г-на Зиля назначенными на трехлетний срок начиная с 1 января 1968 года.

1629-е пленарное заседание,
13 декабря 1967 года

B

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* в качестве заместителей членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следующих лиц: